



COMUNE DI  
**SAN MARTINO IN BADIA**

Provincia di Bolzano

GEMEINDE  
**ST. MARTIN IN THURN**

Provinz Bozen

COMUN DE  
**SAN MARTIN DE TOR**

Provincia de Balsan

**Deliberazione della Giunta  
Comunale**

**del 28.12.2023  
n. 269**

OGGETTO:

**Determinazione del canone per il servizio di approvvigionamento di acqua potabile per l'anno 2024 e seguenti**

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale:

Presenti sono i signori:

**Beschluss des  
Gemeindeausschusses**

**vom 28.12.2023  
Nr. 269**

GEGENSTAND:

**Festlegung der Tarife für den Trinkwasserversorgungsdienst für das Jahr 2024 und folgende**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen:

Anwesend sind die Herren:

**Deliberaziun dla Junta de  
Comun**

**di 28.12.2023  
nr. 269**

CONTEGNÜ

**Determinaziun dles tarifes por le sorvisc de forniment dl'ega da bëire por l'ann 2024 y dedô**

Dô l'adempliment dles formalités scrites dant dal Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, él gnü cherdé ite, tl solit salf dles sentades i componënc de chësta Junta comunala:

Presënc é i Signurs:

	(1)	(2)	(3)	(4)
Dr. Giorgio Costabiei – Sindaco/Bürgermeister/Ombolt				
Geom. Felix Graffonara – Vicesindaco/Vizebürgermeister/Vizeombolt				
Dr. Ing. Gustavo Mischi – Assessore/Gemeindereferent/Assessor	X			
Armin Forer – Assessore/Gemeindereferent/Assessor				
Sara Clara – Assessore/Gemeindereferent/Assessor	X			

Assiste la Segretaria comunale, signora

Den Beistand leistet  
Gemeindesekretärin, Frau

die Al assistëia la secreterin de Comun,  
signura

**Dr. Roberta Comploj**

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Dô avëi constaté che le numer di antergnüs é dé por la legalité dl'indonada, suratol le Signur

**Dr. Giorgio Costabiei**

ne assume la presidenza e sottopone al Giunta comunale la trattazione dell'oggetto suddetto.

den Vorsitz und unterbreitet dem Gemeindeausschuss die Behandlung des obgenannten Gegenstandes.

la presidënza y sotmët ala Junta de comun la trataziun dl argomënt suradit.

(1) assente giustificato / entschuldigt abwesend / assënt iustifiché

(2) assente ingiustificato / unentschuldigt abwesend / assënt iniustifiché

(3) assente nella trattazione e votazione del presente oggetto / abwesend bei Behandlung u. Abstimmung dieses Gegenstandes / assënt pro chësta deliberaziun

(4) prende parte in modalità remota / nimmt mittels Fernzugang teil / tol pert tres azes estern

<b>PARERI</b> ART. 185 / 187 L.R. DEL 03.05.2018 N. 2	<b>GUTACHTEN</b> ART. 185 / 187 R.G. VOM 03.05.2018 NR. 2	<b>ARAC</b> ART. 185 / 187 L.R. DI 03.05.2018, NR. 2
--	--	---

<i>Parere tecnico-amministrativo con l'impronta digitale</i>	<i>Fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>  <i>lEgvMxzv5dWxDy1xka4bQHLSYBOgM56fY4AblqqrIZQ=</i>	<i>Arat technich-aministratif cun la merscia a dëit digitala</i>
--	---	--

<i>Parere contabile con l'impronta digitale</i>	<i>Buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck</i>  <i>zeCp//qAFIwNWv45jxIK-iDEb/XitMv99/5Pi+KGsfHo=</i>	<i>Arat contabl cun la merscia a dëit digitala</i>
---	--	--

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA JUNTA DE COMUN

Visti gli art. 7 e 7/bis della L.P. del 18 giugno 2002, n. 8 nel testo in vigore.

Nach Einsichtnahme in den Art. 7 und 7/bis des LG. vom 18. Juni 2002, Nr. 8 i.g.F.

Odü i art. 7 y 7/bis dla L.P. di 18 de jügn 2002, n.8 tl test varënt;

Visto il D.P.P. del 16 agosto 2017, n. 29 e successive modifiche testo vigente con il quale è stato modificato la procedura per la determinazione della tariffa per l'acqua potabile;

Nach Einsichtnahme in das D.L.H. vom 16. August 2017, Nr. 29 und nachfolgende Änderungen mit welchem das Verfahren zur Bestimmung der Gebühr für den öffentlichen Trinkwassertarif neu geregelt worden ist;

Odü l D.P.P. di 16 de agost 2017, n. 29 y mudaziuns dedò cun chël che al é gnü modifiché al procedöra por la determinaziun dla tarifa dal ëga da bëre;

Secondo l'art. 2 del decreto sopraindicato i comuni deliberano annualmente le tariffe per l'acqua potabile prima dell'approvazione del bilancio di previsione;

Nach Art. 2 des obgenannten Dekretes beschließen die Gemeinden jährlich die Trinkwassertarife vor Verabschiedung des Haushaltsvoranschlages;

Secundo l' art. 2 dl decret suradit deliberëia i comuns vigni ann les tarifes por l' ëga da bëre denant dl aprovaziun dl bilanz de previjium;

Constatato che con delibera del Consiglio Comunale n. 45 del 27.11.2018 è stato approvato il nuovo regolamento sul servizio idropotabile pubblico;

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 45 vom 27.11.2018 die neue Verordnung über den öffentlichen Trinkwasser-versorgungs-dienst genehmigt worden ist;

Do avëi constaté che cun la delibera dl consëi de comun n. 45 di 27.11.2018 él gnü aprové le nü regolamënt sura le sorvisc dal ëga da bëre;

Constatato che la tariffa dell'acqua potabile è composta dai seguenti elementi:

Festgestellt, dass sich der Trinkwassertarif aus folgenden Elementen zusammensetzt:

Constaté che la tarifa dl'ëga da bëre é partida sö ti elemënc che vëgn do:

a) tariffa fissa annuale: essa copre il 30% dei costi complessivi;

a) jährlicher Fixtarif: dieser deckt 30 % der Gesamtkosten;

a) tarifa anuala fissa: chësta cür le 30% di cosé complessifs;

b) tariffa basata sul consumo: essa copre il 70% dei costi complessivi.

b) verbrauchsabhängiger Tarif: dieser deckt 70% der Gesamtkosten.

b) tarifa basada söl consum: chësta cür le 70% di cosé complessifs.

Per quanto riguarda la tariffa "uso domestico" basato sul consumo, l'amministrazione comunale applica il sistema tariffario "tariffa incentivante il risparmio con più classi tariffarie" ai sensi dell'art. 5/bis., comma 4 del proprio regolamento comunale;

In Bezug auf den verbrauchsabhängigen Tarif "Nutzung Haushalte" wendet die Gemeinde gemäß Art. 5/bis, Punkt 4 der eigenen obgenannten Gemeindeverordnung den "verbrauchsabhängigen Einheitstarif" an;

Por ci che revërda la tarifa "adoranza de ciasa" basada söl consum, aplichëia l'amministraziun comunala le sistem tariffar "tarifa che incentivëia le sparagn cun deplü tlasses tarifares" sön la basa dl'art. 5/bis, coma 4 dl regolamënt comunel;

La tariffa basata sul consumo per "uso non domestico" e per utilizzi idrici misti viene calcolata ai sensi dell'art. 5/bis, comma 5 e 6 del proprio regolamento comunale;

Der verbrauchsabhängige Tarif für die Nutzung "Nicht Haushalte" bzw. bei Anschlüssen mit gemischten Wassernutzungen wird gemäß Art. 5/bis, Absatz 5 und 6 der eigenen Verordnung berechnet;

La tarifa basada söl consum por "adoranza nia de ciasa" y por les atres adoranzes moscedades vëgn calcolada sön la basa dl art. 5/bis, coma 5 y 6 dl regolamënt comunel;

La tariffa "uso agricolo: solo tariffa per abbeveraggio ridotta" viene calcolata secondo l'art. 5/bis, comma 7 del proprio regolamento;

Der Tarif "Nutzung Landwirtschaft – nur ermäßigter Tränkentarif" wird gemäß Art. 5/bis, Absatz 7 der eigenen Verordnung berechnet;

La tarifa "adoranza agricola – ma tarifa ridota por aberé i tiers" vëgn calcolada sön la basa dl art. 5/bis, coma 7 dl regolamënt comunel;

Di dare atto che ai sensi dell'accordo per la finanza locale la tariffa per l'acqua potabile deve essere calcolata in modo tale che venga raggiunta una copertura delle spese nella misura non inferiore a 80%. L'amministrazione comunale di San Martino in Badia intende raggiungere una copertura del 100%;

Darauf hingewiesen, dass der Trinkwassertarif gemäß Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung so berechnet werden muss, dass mindestens eine 80-prozentige Kostendeckung erreicht wird. Die Gemeinde St. Martin in Thurn strebt eine 100%ige Deckung an;

De dé at che en basa al acord por la finanza locala la tarifa dal äga da bëre mess gni calcolada en modo che al vëgn arjunt la copertöra dles spëises tal mesöra nia sot l 80%. L'aministrazziun comunala de San Martin de Tor o arjuncsé la curida dl 100%;

Di dare atto che i costi del servizio per l'acqua potabile sono stati calcolati secondo le prescrizioni dell'art. 3 del D.P.P. n. 29/2017 nel testo vigente e sono state incluse nella tariffa in particolare le voci di costo del conto consuntivo 2022;

Darauf hingewiesen, dass die Ausgaben für den gegenständlichen Dienst auf Grund der Vorgaben gemäß Art. 3 des D.L.H. Nr. 29/2017 i.g.F. errechnet worden sind, wobei die Kostenstellen der Abschlussrechnung 2022 herangezogen worden sind;

De dé at che i cosé dl sorvisc dl äga da bëre é stá calcolá aladò dles presciziuns del art. 3 dl D.P.P. n. 29/2017 tl test varënt y che al é tles tarifes gnü metü ité les usc di cosé dl cunt consuntif dl 2022;

Visto il verbale della seduta di data 28.12.2023 della commissione consultiva per la determinazione ed applicazione delle tasse e tariffe comunali per il periodo 2020-2025, assunto al prot. n. 13572 del 28.12.2023;

Nach Einsichtnahme in das Protokoll der Sitzung vom 28.12.2023 der beratenden Kommission für die Festsetzung und die Anwendung der Gemeindegebühren und -Steuern für den Zeitraum 2020-2025, aufgenommen im Protokoll Nr. 13572 vom 28.12.2023;

Odü le protocol dla sentada di 28.12.2023 dla comisciun consultiva por la determinaziun y aplicaziun dles tasses y tarifes de Comun por la perioda 2020-2025, tut sö tl prot. n. 13572 di 28.12.2023;

Visto lo stato comunale;

Nach Einsicht in die Gemeindegatzung;

Odü le statut de comun;

Viste le deliberazioni del consiglio comunale con le quali è stato approvato il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione 2020-2025;

Nach Einsicht in die Beschlüsse des Gemeinderates, mit welchen das einheitliche Strategiedokument und der Haushaltsvoranschlag 2020-2025 genehmigt worden sind;

Odü les deliberaziuns dl consëi de comun cun chëres ch'al é gnü aprové le documënt unich de programaziun y le bilanz de previjiun 2020-2025;

Visti i sopraindicati pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Nach Einsichtnahme in die oben angeführten Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Odü i arac aladò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di änc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige, lo statuto e i regolamenti comunali;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino – Südtirol, in das Gemeindestatut und in die Gemeindeverordnungen;

Odü le Codesc di änc locai dla Regiun Trentin/Südtirol, le statut de Comun y i regolamënc comunai;

A votazione per alzata di mano con 3 voti favorevoli, 0 voti contrari e 0 astensioni su 3 presenti

Durch Abstimmung mit Handerhebung bei 3 Ja-Stimmen, 0 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen auf 3 Anwesende

Cun 3 usc consenziëntes, 0 usc contrares y 0 astenjiuns sön 3 presënc dades jö alzan sö la man

**DELIBERA**

**BESCHLIESST**

**DELIBRËIEL**

1. di applicare a partire dal 01.01.2024 per il servizio idropotabile del Comune di San Martino in Badia le seguenti tariffe:

1. mit Wirkung ab 01.01.2024 werden für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst der Gemeinde St. Martin in Thurn folgende Tarife festgesetzt:

2. de determiné dal 01.01.2024 inant por le sorvisc de fornimënt dl äga da bëre dl Comun da San Martin de Tor les tarifes dessot:

a) Tariffa fissa annuale:

a) Jährlicher Fixtarif:

a) Tarifa fisa annuala:

0,50 pollice – Zoll – poresc	43,72 € + 10% IVA
0,75 pollice – Zoll – poresc	43,72 € + 10% IVA
1,00 pollice – Zoll – poresc	65,58 € + 10% IVA
1,25 pollice – Zoll – poresc	87,44 € + 10% IVA

1,50 pollice – Zoll – porese	109,30 € + 10% IVA
2,00 pollice – Zoll – porese	153,02 € + 10% IVA

b) Tariffe basate sul consumo ai sensi dell'art. 5/bis, commi 4, 5, 6 e 7 del regolamento comunale:

b) Verbrauchersabhängige Trinkwassertarife gemäß Art. 5/bis, Absatz 4, 5, 6 und 7 der Gemeindeverordnung:

b) Tarifes basades söl consum aladò di artt. 5/bis, co. 4, 5, 6 y 7 dl regolamënt comunal:

<b>categoria "uso domestico" - Kategorie "Haushalt" - categoria "ciasa"</b>	
tariffa agevolata - begünstigste Tarif - tarifa alisirada	0,6717 € + 10% IVA
tariffa base – Grundtarif - tarifa basa	1,0076 € + 10% IVA
<b>categoria "uso non domestico" - Kategorie "Nichthaushalt" - categoria "nia ciasa"</b>	
tariffa base – Grundtarif - tarifa basa	1,0076 € + 10% IVA
tariffa maggiorata - erhöhte Tarif - tarifa maiorada	1,3099 € + 10% IVA
<b>categoria "uso misto" - Kategorie "Gemischt" - categoria "moscedé"</b>	
tariffa agevolata - begünstigste Tarif - tarifa alisirada	0,6717 € + 10% IVA
tariffa "uso domestico" - Tarif "Haushalt" - tarifa "ciasa"	1,0076 € + 10% IVA
tariffa "uso non domestico" - Tarif "Nichthaushalt" - tarifa "nia ciasa"	1,0076 € + 10% IVA
tariffa maggiorata - erhöhte Tarif - tarifa maiorada	1,3099 € + 10% IVA
<b>categoria "uso agricolo: solo tariffa per abbeveraggio ridotta" - Kategorie "Nutzung Landwirtschaft – nur ermäßigter Tränktarif" - categoria "anuzamënt agricol: ma tarifa por aberé i tiers"</b>	
tariffa abbeveraggio – Viehtränke - l'ëga da aboré i tiers	0,5374 € + 10% IVA

3. di dare atto che la stessa diverrà esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione ai sensi dell'art. 183, comma 3, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

3. zur Kenntnis zu nehmen, dass der gegenständliche Beschluss im Sinne des Art. 183, Absatz 3, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, nach dem zehnten Tag ab Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar wird.

3. de tigní cunt che chësta deliberaziun gnará varënta dô diesc dis dal scomenciamënt de süa publicaziun aladò dl art. 183, coma 3, dl Codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. di 03.05.2018, nr. 2.

Avverso la presente deliberazione, durante il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale.

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand einbringen.

Cuntra chësta delibera po vigni zitadin tratan le tēmp de publicaziun presenté oposiziun ala Junta de Comun.

Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Innerhalb von 60 Tagen, nachdem dieser Beschluss rechtskräftig geworden ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden.

Anter 60 dis dala esecutivité de chësta delibraziun pol gní presenté recurs al Tribunal de Iustizia Amministrativa de Balsan.

Letto, confermato e sottoscritto

Gelesen, Genehmigt und gefertigt

Lit, confermé y sotescrit

**Il Presidente - Der Vorsitzende  
Le Präsident**

Dr. Giorgio Costabiei

**La segretaria - Die Sekretärin  
La secreterin**

Dr. Roberta Comploj

**documento firmato tramite firma digitale - digital signiertes Dokument – documënt firmé digitalmënter**

---

La sottoscrizione a stampa sulla copia cartacea sostituisce ai sensi dell'art. 3 del decreto legislativo 12.02.1993, n. 39 la firma digitale apposta sul documento amministrativo informatico originale.

Il documento amministrativo informatico originale è stato prodotto e viene conservato secondo le regole tecniche previste dall'art. 71 del decreto legislativo 07.03.2005, n. 82.

Die aufgedruckte Unterschrift auf der Papierkopie ersetzt im Sinne des Art. 3 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 12.02.1993, Nr. 39 die auf dem originalen elektronischen Verwaltungsdokument angebrachte digitale Unterschrift.

Das originale elektronische Verwaltungsdokument ist gemäß der technischen Vorschriften nach Art. 71 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 07.03.2005, Nr. 82 erstellt worden und wird im Sinne der genannten Vorschriften aufbewahrt.

La sotescriziun stampada sön la copia de papier sostituësc aladô dl art. 3 dl decret legislatif 12.02.1993 nr. 39 la sotescriziun digitala sön l'document aministratif informatich original. L'document aministratif informatich original é gnü fat y vëgn tigní sö aladô dles regoles techniques preodödes dal art. 71 dl decret legislatif 07.03.2005 nr. 82.

---

Originale firmato digitalmente da: - Original digital unterschrieben von: - original sotescrit digitalmënter da:

ROBERTA COMPLOJ

il/am/ai 28.12.2023 17:35:43

Giorgio Costabiei

il/am/ai 28.12.2023 19:43:18

---

Copia cartacea creata il - Papierkopie erstellt am - copia sun papier fata ai

29.12.2023 08:41:25